
DGSWIRE

DGSESPIRAL



DEVELOPMENT GRAPHIC SYSTEMS
www.dgs-spain.com



¿QUIÉN ES DGS?

DGS es una empresa española con dilatada experiencia en el sector de las Artes Gráficas.

Siendo conscientes de la necesidad que tiene el sector de las Artes Gráficas en la solución de los problemas en los acabados, así como la reducción de costes de sus productos con la consiguiente competitividad, hemos desarrollado y patentado los sistemas **DGSWIRE** y **DGSEPIRAL**. Con estos sistemas conseguimos que su empresa reduzca los costes en tiempo y mano de obra de manera considerable.



WHO IS DGS?

DGS is a Spanish company with a extensive experience in the graphic arts industry.

Being aware of the graphic arts industry needs in solving problems with well-finished products as reducing your products costs with competitiveness we have developed and patented the **DGSWIRE** and **DGSEPIRAL** systems. These systems reduce in a significant manner costs in time and labor for your company.



QUI SOMMES NOUS?

DGS est une entreprise espagnole avec expérience développée dans le secteur des Arts Graphiques.

Nous sommes conscients de la nécessité du secteur des Arts Graphiques dans la solution des problèmes de présentation, ainsi que la réduction de coûts de leurs produits, en étant de cette manière compétitifs. Ce pourquoi que nous avons développé et breveté les systèmes **DGSWIRE** et **DGSEPIRAL**. Avec ces systèmes votre entreprise réduit les coûts en temps et mains d'oeuvre de manière considérable.



WER IST DGS?

DGS ist ein Spanisches Unternehmen mit Erfahrung im Sektor der Bildende Künste.

Bewusst von der Notwendigkeit des Sektors der Grafischen Künste in der Lösung des Problems der Ausführung, sowie die Reduktion der Kosten ihrer Produkte mit der daraus resultierenden Wettbewerbsfähigkeit, haben wir die **DGSWIRE** und das **DGSEPIRAL** System entwickelt und Patentiert. Mit diesem System senken wir in Ihrem Unternehmen Kosten in Zeit und Arbeit in erheblicher Weise.



DGS[®]
DEVELOPMENT GRAPHIC SYSTEMS

¿Alguna vez ha pensado en levantar un catálogo, de unos 2 kg. De peso, cogiendo una sola anilla?

Have you ever thought to hold a catalogue about 2 kilos of weight, catching just a ring?

Avez-vous pensé de lever un catalogue de 2 kilogrammes, en prenant un seul anneau?

Haben Sie irgendwann mal daran gedacht, einen zwei Kilo schweren Katalog mit einem blossen Ring hochzuheben?




DGSWIRE


EL NUEVO SISTEMA DE ENCUADERNACIÓN PARA WIRE'O


THE NEW BINDING SYSTEM FOR WIRE-O


LE NOUVEAU SYSTÈME DE RELIURE POUR WIRE-O

DAS NEUE SYSTEM DES EINHEFTENS FÜR WIRE-O

 **DGSWIRE** elimina la deformación de las anillas y la apertura involuntaria del alambre. Olvídense de los problemas que le surgían cuando tenía que realizar cualquier trabajo con wire'o.

 **DGSWIRE** remove the compliance of the rings and the involuntary opening of the wire. Forget problems when performing any work with wire'o.

 **DGSWIRE** évite la déformation des anneaux et l'ouverture involontaire du fil. Vous n'aurez pas ces problèmes avec wire-o.

 **DGSWIRE** löscht die Verformung der Ringe und die Unfreiwillige Öffnung des Drahtes. Vergessen sie die Probleme, die entstanden wenn sie irgendwelche Arbeiten realisieren, mit WIRE-O.



En el montaje tradicional de encuadernación en wire'o se caracteriza por tener que imprimir, plastificar, y contraencolar en cartoncillo el soporte donde irán sujetas las láminas de interior a la carpeta.

The traditional wire-o binding assembly is characterized for print, laminate and glue in the cardboard where the sheets will be holding to the folder.

L'assemblage traditionnel de reliure wire-o, se caractérise pour devoir imprimer, plastifier et coller sur carton le support où seront soumises les lames d'intérieur à la chemise.

Die traditionelle Montage des WIRE-O ist gekennzeichnet durch das Drucken, Plastifizieren, und Laminierung in Pappe des Trägers, wo die Tafeln an die Innenseite der Hefter befestigt werden.

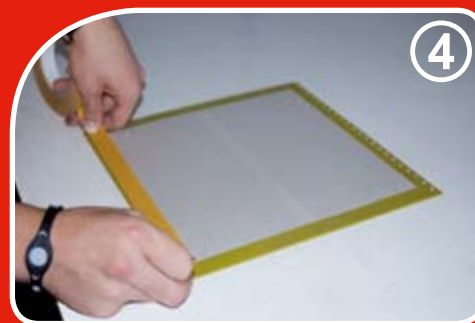


Seguidamente se le hacen los taladros a los soportes, ya sean cuadrados o redondos.

Next make holes in the hardcovers, either square or round.

Ensuite on fait les forets aux supports, ou soient carrés ou ronds.

Anschließend werden die Löcher an die Träger gemacht, entweder viereckig oder rund.



Una vez hechos los taladros, hay que poner cinta de doble cara para su sujeción inicial a la carpeta o tapa y encuadernar el interior al soporte.

When the drills holes are made, you must put double-sided adhesive for the initial fixing to the folder or hardcover and bind the sheets to the support.

Une fois faits les forets, il faut mettre ruban de double face pour sa sujétion initiale à la chemise ou couvre et lier l'intérieur au support.

Nachdem die Löcher gemacht sind, muss doppelseitiges Klebeband für die anfängliche Haftung an den Ordner oder Aufdeckung eingesetzt werden, und das Innere an den Träger eingehftet werden.



Situados el interior del catálogo con el soporte y el wire'o, se coloca con la cinta de doble cara en la carpeta para una primera sujeción. A continuación se remacha el soporte a la carpeta para su total acabado.

Located inside the catalog with the support and wire-o, is placed with the DOUBLE-SIDED ADHESIVE tape on the folder FOR a first grip. Then the bracket is riveted to the folder for full finished.

Situés l'intérieur du catalogue avec le support et le wire-o, est placé avec le ruban de double face dans la chemise pour une première sujétion. Ensuite on rive le support à la chemise.

Befindet sich im Inneren des Katalogs die Unterstützung des WIRE-O, wird diese mit dem doppelseitigem Klebeband an den Hefter für eine erste Befestigung angebracht. Anschließend wird die Stütze an den Ordner für die vollständige Ausführung genietet.



Todos los procesos anteriormente descritos desaparecen con dgs-wire. Solamente ha de poner el wire'o en las láminas de interior y a la carpeta directamente. Menos tiempo, menos costes.

All process previously described disappear with dgs-wire system. Just put the wire-o on the sheets and the folder directly. Less time, less cost.

Tous les processus précédemment décrits, disparaissent avec dgs-wire. Il doit seulement mettre le wire-o dans les lames d'intérieur et à la chemise directement. Moins de temps, moins de coûts.

Alle bisherigen beschriebenen Prozesse verschwinden mit DGS WIRE. Sie müssen nur das WIRE-O direkt an die Innenseite der Tafeln und an den Ordner einsetzen. Weniger Zeit, weniger Kosten.

DGSWIRE

ELIMINE PROBLEMAS Y GANE RENTABILIDAD

REMOVE PROBLEMS AND EARN PROFITABILITY

ÉLIMINER LES PROBLÈMES GAGNER EN RENTABILITÉ

BEHEBEN SIE PROBLEME UND GEWINNEN AN RENTABILITÄT

Le brindamos la oportunidad de que mejore sustancialmente sus encuadernaciones y por consiguiente, el nivel de satisfacción de sus clientes. Además, el precio de adaptación al sistema DGSWIRE es de 0 céntimos ya que hemos adaptado nuestro sistema al mercado existente, acogiéndonos a todos los procesos estándares. También reducirá gastos en mano de obra y anulará los gastos de la impresión, glasofonado, forrado y pegado del carton que era necesario sin el sistema DGSWIRE.

We offer the opportunity to improve substantially its binding and therefore the level of satisfaction of its customers. In addition, the price of adaptation of DGSWIRE system is 0 cents as we our system is adapted to the current market, welcoming all processes standards. Also reduce costs in labor and void the cost of printing, siding and bonding of cardboard that was necessary without dgs-wire system DGSWIRE.

Vous avez l'occasion d'améliorer substantiellement vos reliures et par conséquent le niveau de satisfaction de vos clients. En outre, le prix d'adaptation au système DGSWIRE est de 0 centimes, puisque nous avons adapté notre système au marché existant dans tous les processus standard. Il réduira aussi des frais en main d'oeuvre et annulera les frais de l'impression, couvert et collé du carton qui était nécessaire sans le système DGSWIRE.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit Ihre Einheftungen im wesentlichen zu verbessern, und damit das Niveau der Zufriedenheit Ihrer Kunden. Ausserdem, der Preis der Anpassung an das DGSWIRE System entspricht 0 cents. Da wir unser System an den bestehenden Markt angepasst haben, da wir alle Standardprozesse aufnehmen. Kosten und Arbeitskräfte werden auch verringert, und annulliert die Druckkosten, Plastifizierung, Beziehen und Verkleben des Kartons, was notwendig war ohne das DGSWIRE System.

ENCUADERNACIÓN CON DGSWIRE

BINDING WITH DGSWIRE

RELIURE AVEC DGSWIRE

EINHEFTENS MIT DGSWIRE

DGGS[®]
DEVELOPMENT GRAPHIC SYSTEMS



- La pieza base se sujeta a la tapa mediante 2 remaches.
- Base piece is attached to the hardcover by rivets.
- La pièce de base se soumise à la couverture au moyen de 2 rivets.
- Das Basisstück wird durch zwei Nieten an den Deckel befestigt.



- Se coloca el cuadernillo insertando las anillas en los huecos.
- Place the booklet introducing the wire-o in their respective pivots.
- On place le cahier en insérant l'anneau dans les cavités.
- Die Broschüre wird durch einfügen der Ringe in den Vertiefungen plaziert.



- Deslizamos el pasador entre la pieza base y las anillas del wire-o quedando sujeto el cuaderno.
- Slide the pin slip between the wire-o and the base piece being added in an easy and efficient way.
- Glisser la goupille entre la pièce de base et les anneaux du wire-o, étant soumis le cahier.
- Verschieben Sie den Dübel zwischen dem Basisstück und die DGSWIRE Ringe so dass die Broschüre festbleibt.



¿CÓMO FUNCIONA DGSWIRE?

DGSWIRE simplifica el encuadernado en tres pasos: 1- Se sujeta la pieza base a la tapa, carpeta o soporte mediante remaches. 2- Se coloca el cuadernillo, introduciendo el wire'o por sus correspondientes pivotes. 3- Se desliza el pasador entre el wire'o y la pieza base quedando sujeto el conjunto a la carpeta de manera eficaz.

HOW DOES DGSWIRE WORK?

DGSWIRE simplifies the binding in three steps: 1- Base piece is attached to the hardcover by rivets. 2 - Place the booklet introducing the wire-o by their respective pivots. 3 - Slide the pin slip through the base piece being added in a easy and efficient way.

COMMENT FONCTIONNE DGSWIRE?

DGSWIRE simplifie le reliure dans seulement trois étapes: 1. En fixant la pièce de base à la couverture, la chemise ou le support avec rivets. 2. On place le carnet en introduisant le wire-o par ses pivots correspondants. 3. On glisse la goupille entre le wire-o et la pièce de base en étant soumis l'ensemble à la chemise efficacement.

WIE FUNKTIONIERT DGSWIRE?

DGSWIRE vereinfacht das Einheftens in drei Schritten: 1.Mann hält das Basisstück an das Cover,Ordner oder Träger mit Unterstützung von Nieten. 2. Mann plaziert den Ordner indemmann die WIRE-O durch die entsprechenden Zapfen einführt. 3.Mann gleitet den Riegel zwischen den WIRE-O und das Basisstück aus,so dass das Gesamtstück Effektiv festbleibt.

DGSWIRE

RÁPIDO Y FÁCIL

QUICK AND EASY

RAPIDE ET FACILE

SCHNELL UND EINFACH

DGS®

DEVELOPMENT GRAPHIC SYSTEMS

REF. DGSWIRE23



29,5 mm.

- Pieza para 23 anillas de paso 2:1". Taladro cuadrado o redondo. Para otros tamaños se recomienda utilizar el número de anillas impares.
- Piece for 23 rings 2:1" pitch. Drill square or round. For other sizes, we recommend using the odd number of rings.
- Pièce pour 23 anneaux de 2:1". Foret carré ou rond. Pour d'autres tailles, on recommande d'utiliser le nombre d'anneaux impair.
- Stuck für 23 Ringe im Schnitt 2:1. Blattlöcher Viereckig oder Rund. Verwenden sie für andere Grössen bitte die Anzahl der ungeraden Ringe.

REF. DGSWIRE15



19,5 mm.

- Pieza para 15 anillas de paso 2:1". Taladro cuadrado o redondo. Para otros tamaños se recomienda utilizar el número de anillas impares.
- Piece for 15 rings 2:1" pitch. Drill square or round. For other sizes, we recommend using the odd number of rings.
- Pièce pour 15 anneaux de 2:1". Foret carré ou rond. Pour d'autres tailles, on recommande d'utiliser le nombre d'anneaux impair.
- Stuck für 15 Ringe im Schnitt 2:1. Blattlöcher Viereckig oder Rund. Verwenden sie für andere Grössen bitte die Anzahl der ungeraden Ringe.



- Para la colocación del remache hay que sumar al soporte 1,7 mm. de la pieza de sujeción.
- For placement of the rivet must be added 1.7 mm to the folder of the clamping piece.
- Pour le placement du rivet doit être ajouté à l'appui de 1,7 mm. de l'insert de serrage.
- um die Nieten an das Basisstück zu Befestigen muss man 1,7mm zurechnen .



18 cm.

33,5 cm.

31 cm.

- Caja para **DGSWIRE23** Contiene: 250 piezas de sujeción y 250 piezas de pasadores.
- DGSWIRE23** is packaged in a box with 250 base pieces and 250 pin slip pieces.
- DGSWIRE23** est emballé dans une boîte de 250 pièces d'ancrage et 250 pièces de goupilles.
- DGSWIRE23** unsere Pakete enthalten 250 Verankerungsstücke und 250 Riegelstücke (Pins).



18 cm.

33,5 cm.

21 cm.

- Caja para **DGSWIRE15** Contiene: 250 piezas de sujeción y 250 piezas de pasadores.
- DGSWIRE15** is packaged in a box with 250 base pieces and 250 pin slip pieces.
- DGSWIRE15** est emballé dans une boîte de 250 pièces d'ancrage et 250 pièces de goupilles.
- DGSWIRE15** unsere Pakete enthalten 250 Verankerungsstücke und 250 Riegelstücke (Pins).

DGSWIRE

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

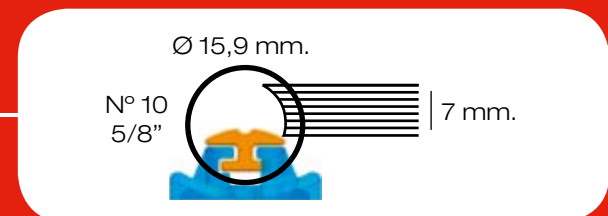
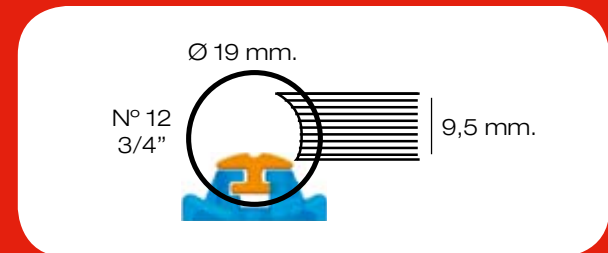
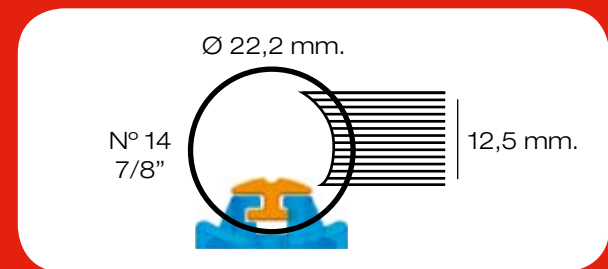
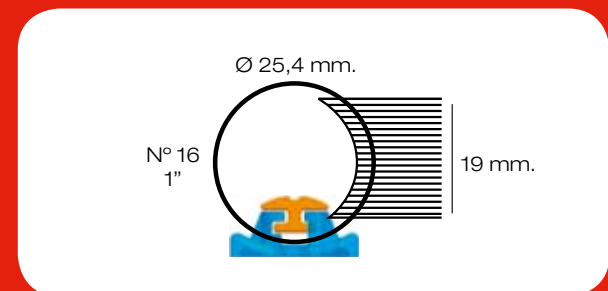
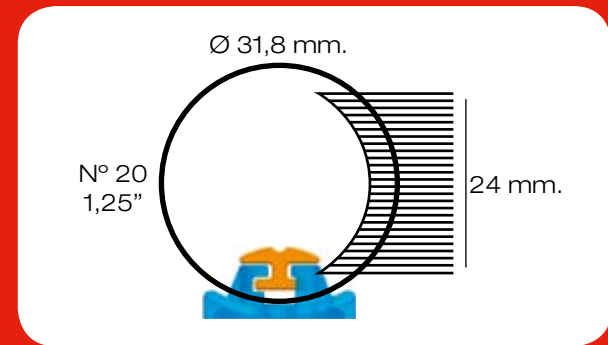
TECHNISCHE DATEN

Volumen máximo de papel admisibles por cada medida de wire'o de paso 2:1"

Maximum allowable volume of paper for each measure of wire-o pitch 2:1"

Maximal volume de papier admissibles par chaque mesure de wire-o de pas 2:1"

Maximaler Volumen des Schreibpapiers, der zulässigen Masse des WIRE-O im Schritt 2:1



MEDIDAS ESTÁNDAR PARA PRODUCTOS ESTÁNDAR

DGSWIRE en este momento le ofrece la posibilidad de aplicar sus productos en 2 tamaños (de 23 anillas y de 15 anillas) y 2 colores diferentes (blanco y negro). El tamaño del wire'o puede sobresalir del sistema **DGSWIRE**, no impidiendo ésto su buen funcionamiento.

STANDARD PRODUCTS FOR STANDARD MEASURES

DGSWIRE offer you two different sizes (for 23 and 15 rings) and 2 different colours (white and black) Also you can use **DGSWIRE** for a bigger folder than its size with a right running.

MESURES STANDARD POUR PRODUITS STANDARD

DGSWIRE offre maintenant la possibilité d'appliquer leurs produits en 2 tailles (23 et 15 anneaux anneaux) et 2 couleurs différentes (blanc et noir). La taille de wire-o peut ressortir du système **DGSWIRE**.

STANDARTGRÖSSE FÜR STANDARTPRODUKTE

DGSWIRE hat für sie die möglichkeit zwiechen zwei grössen zu wahlen (23 ringe und 15 ringe) zwei verschiedenen farben (schwarz und weiss). Die grösse des **DGSWIRE** kann aus dem **DGSWIRE** herausragen, ohne dass dies eine einwandfreie funktion verhindert.


EL NUEVO SISTEMA DE ENCUADERNACIÓN
PARA ESPIRAL O GUSANILLO

THE NEW BINDING SYSTEM FOR SPIRAL


LE NOUVEAU SYSTÈME DE RELIURE POUR SPIRALE

DAS NEUE EINHEFTUNGSSYSTEM FÜR
SPIRALE ODER DRAHTRINGE



 **DGSESPIRAL**, el nuevo sistema para unir una encuadernación con espiral o gusanillo a una tapa dura o carpeta.

 **DGSESPIRAL**, the new spiral binding system for a hardcover or folder.

 **DGSESPIRAL** est un nouveau système de fixation d'une reliure avec spirale à une couverture dure ou une chemise.

 **DGSESPIRAL**, das neue System des Einheften, um mit Spirale oder Drahringe an einem Hardcover oder Ordner zu verknüpfen.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE DATEN

REF. DGSESPIRAL - A4

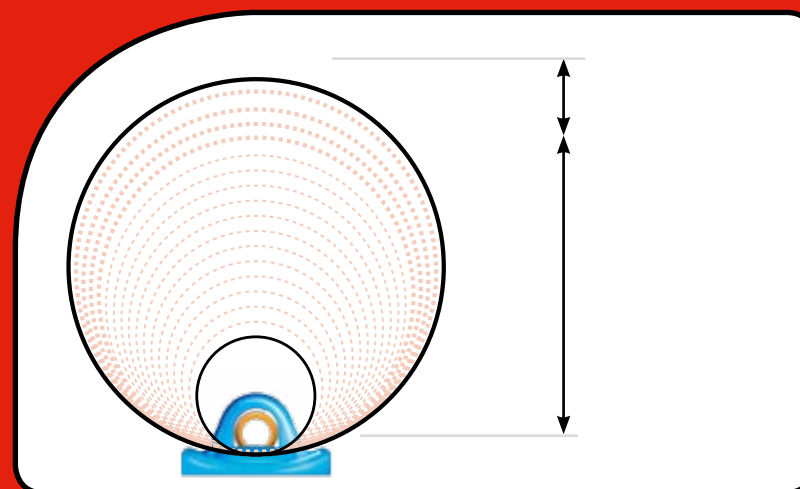


30 cms.

REF. DGSESPIRAL - A5



22 cms.



MEDIDAS

PASO 5:1
de 16 a 50

MEASURES

STEP 5:1
16 to 50

MESURES

ÉTAPE 5:1
de 16 a 50

MASSE

SCHRITT 5:1
16 bis 50




18 cm.


31 cm.


33,5 cm.

 Caja para **DGSESPIRAL A4**

Contiene: 250 piezas de sujeción y 250 piezas de pasadores.

 **DGSESPIRAL A4** is packaged in a box with 250 base pieces and 250 pin slip pieces.

 **DGSESPIRAL A4** est emballé dans une boîte de 250 pièces d'ancrage et 250 pièces de goupilles.

 **DGSESPIRAL A4** unsere Pakete enthalten 250 Verankerungsstücke und 250 Riegelstücke (Pins).




18 cm.


21 cm.


33,5 cm.

 Caja para **DGSESPIRAL A5**

Contiene: 250 piezas de sujeción y 250 piezas de pasadores.

 **DGSESPIRAL A5** is packaged in a box with 250 base pieces and 250 pin slip pieces.

 **DGSESPIRAL A5** est emballé dans une boîte de 250 pièces d'ancrage et 250 pièces de goupilles.

 **DGSESPIRAL A5** unsere Pakete enthalten 250 Verankerungsstücke und 250 Riegelstücke (Pins).

